

As of 2018-05-22, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2018-05-22. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE CROWN CORPORATIONS PUBLIC REVIEW
AND ACCOUNTABILITY ACT
(C.C.S.M. c. C336)

LOI SUR L'EXAMEN PUBLIC DES ACTIVITÉS DES
CORPORATIONS DE LA COURONNE ET
L'OBLIGATION REDDITIONNELLE DE CELLES-CI
(c. C336 de la C.P.L.M.)

Levies on Corporations Regulation

Règlement sur les cotisations exigées des corporations

Regulation 84/90
Registered April 23, 1990

Règlement 84/90
Date d'enregistrement : le 23 avril 1990

Definitions

1 In this regulation,

"**direct costs**" means those costs incurred by the council exclusively on behalf of a particular corporation; (« frais directs »)

"**general purpose costs**" means those costs of the council determined by computing the annual expenses of the council in accordance with generally accepted accounting principles and adjusting them by

- (a) deducting any depreciation included in the expenses,
- (b) adding capital expenses, and
- (c) deducting any direct costs. (« frais généraux »)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **frais directs** » Frais que le Conseil engage pour le compte d'une corporation particulière. ("direct costs")

« **frais généraux** » Frais correspondant aux dépenses annuelles du Conseil calculées conformément aux principes comptables généralement admis :

- a) moins toute dépréciation y comprise;
- b) plus les dépenses en capital;
- c) moins les frais directs. ("general purpose costs")

Costs payable by corporations

2 A corporation shall pay to the council

(a) direct costs; and

(b) an annual levy representing the portion of the general purpose costs allocated to the corporation in accordance with this regulation.

General purpose costs

3(1) Subject to subsection (3), general purpose costs shall be allocated among corporations on a pro rata basis so that the annual levy to each corporation shall be an amount that bears the same relation to the council's general purpose costs as the corporation's total revenue bears to the sum of the revenues of all the corporations.

3(2) For the purposes of subsection (1), a corporation's total revenue is the total revenue reported by the corporation in its annual report for the year ended immediately prior to start of the council's fiscal year.

3(3) The minimum levy to a corporation shall be \$4,000 per annum.

Calculation of levy

4 The annual levy shall be computed initially on the basis of the budgeted general purpose costs as approved by the board of the council and then adjusted in accordance with section 6.

Quarterly remittances

5 A corporation shall remit its annual levy to the council in four equal payments during the year on January 1, April 1, July 1 and October 1.

Frais à la charge des corporations

2 Les corporations sont tenues de payer au Conseil

a) les frais directs;

b) une cotisation annuelle correspondant à la partie des frais généraux attribués à la corporation conformément au présent règlement.

Frais généraux

3(1) Sous réserve du paragraphe (3), les frais généraux sont répartis au prorata entre les corporations de sorte que le rapport entre la cotisation annuelle exigée de chaque corporation et les frais généraux du Conseil soit le même que celui entre les recettes totales de la corporation et la somme des recettes de toutes les corporations.

3(2) Pour l'application du paragraphe (1), les recettes totales d'une corporation correspondent aux recettes totales indiquées dans le rapport annuel de la corporation pour l'exercice qui s'est terminé avant le début de l'exercice du Conseil.

3(3) La cotisation annuelle minimale exigée d'une corporation est de 4 000 \$.

Calcul de la cotisation

4 La cotisation annuelle est déterminée d'abord en fonction du budget des frais généraux que le Conseil a approuvé, puis rajustée conformément à l'article 6.

Versements trimestriels

5 Les corporations payent la cotisation au Conseil en quatre versements égaux effectués respectivement le 1^{er} janvier, le 1^{er} avril, le 1^{er} juillet et le 1^{er} octobre.

Adjustment to levy

6(1) After the accounts of the council are audited under section 12 of the Act, the council shall adjust the annual levy to a corporation so that the ratio between the annual levy and the council's final general purpose costs is the same ratio as set out in section 3 of this regulation.

6(2) The final adjustment to the annual levy may be effected by adjusting subsequent remittances of levies.

Rajustement de la cotisation

6(1) Après la vérification des états financiers en application de l'article 12 de la *Loi*, le Conseil rajuste la cotisation annuelle de chaque corporation de sorte que le rapport entre la cotisation et les frais généraux définitifs du Conseil soit conforme aux dispositions de l'article 3 du présent règlement.

6(2) Le rajustement final de la cotisation peut se traduire par un redressement des versements.